

Su resumen médico

Su resumen sobre el cáncer de próstata será el documento principal en su expediente médico. Es un historial de su enfermedad, o sus enfermedades, tratamientos y estatus médico. Asegúrese de llevar con usted una copia cuando viaje. Guarde otra copia en su computadora si tiene una. Mantenga siempre actualizado su resumen abreviado sobre el cáncer de próstata. Incluya la última versión en toda la correspondencia que mantenga con sus proveedores de atención médica.

Su resumen sobre el cáncer de próstata debe incluir las siguientes cosas :

- Nombre, dirección, fecha de nacimiento, edad y antecedentes familiares de cáncer
- Su estado general de salud, cuánto ejercicio hace, su dieta normal y cualquier cambio que haya hecho en su dieta
- Fecha de su diagnóstico de cáncer de próstata y cómo se le realizó el diagnóstico (examen rectal digital [ERD], biopsia, etc.)
- Sus niveles de PSA a la hora del diagnóstico
- Su puntuación de Gleason
- Todos los resultados de biopsias y/o informes patológicos quirúrgicos
- Si el cáncer se ha propagado más allá de la próstata (y si así es, a qué zonas)
- Todos los tratamientos y eventos médicos importantes desde que recibió el diagnóstico de cáncer de próstata (hormonoterapia, cirugía, etc.), fechas y resultados clínicos
- Todos los estudios de imágenes
- Síntomas principales (previos y actuales)

Para las pruebas de imágenes que le hayan realizado, escriba solo los hallazgos más importantes de los informes de los radiólogos. La mayoría de los médicos nuevos querrá ver un resumen corto de estos informes, no los estudios de imágenes reales. Puede que otros médicos quieran ver ambos.

Trate de mantener su resumen sobre el cáncer de próstata en 1 página escrita. Si debe ser más largo, que no sea más de una página y media. Un resumen conciso del cáncer de próstata permitirá a su médico revisar rápidamente su estado sin tener que leer otros detalles. Algunas de las abreviaturas comunes que quizás desee utilizar para preparar este resumen sobre el cáncer de próstata son:

- TC (tomografía computarizada [un tipo de estudio de imagen])
- ERD (examen rectal digital)
- Dx (diagnóstico)
- PG (puntuación de Gleason)
- CP (cáncer de próstata)
- PSA (antígeno específico de la próstata)

- PRR (prostatectomía retropúbica radical)
- RT (radioterapia)
- Tx (tratamiento)

A continuación se da un ejemplo de un resumen corto sobre el cáncer de próstata¹:

F.L. Perez, resumen abreviado sobre el cáncer de próstata, 1/5/14

1/2001: Bulto encontrado mediante ERD; PSA 11; biopsia demostró cáncer; Dx: adenocarcinoma bien diferenciado; PG 7.

3/2001: PRR. Sin tumores en los márgenes, no se ha propagado a los ganglios pélvicos.

4/2005: PSA 15

2009-2013: RT x 2

4/15/2013: TC: metástasis en tejidos blandos: "masa que afecta al músculo iliopsoas derecho"; quimioterapia iniciada inmediatamente: PSA 70.

6/1/2013: PSA 33.

8/10/2013: PSA 4. Enfermedad estable. TC: tumor desaparecido en tejido blando. Ningún dolor.

8/12/2013: PSA 2,1. Ciclo 5 de quimioterapia completado.

¹ Modificado del sitio web Hormone-Refractory Prostate Cancer Association, Inc. *A Patient's Guide to Managing Hormone-Refractory Prostate Cancer*. Chapter 6. Collect and organize your medical records. <http://www.hr pca.org/book-letch6.htm>